

# **AMTSBLATT**

# der Stadt Mönchengladbach

**Nr. 11**Jahrgang 37
15. Mai 2011

# Der Oberbürgermeister gibt bekannt:

#### Bekanntmachung

Der Beteiligungsbericht 2009 der Stadt Mönchengladbach, Anlage zur Jahresrechnung 2009, liegt gem. § 117 Abs. 2 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen zur Einsichtnahme von Montag, dem 23.05.2011 bis Freitag, dem 17.06.2011 während der allgemeinen Dienstzeit öffentlich in der Stabsstelle Beteiligungsmanagement, Altstadt-Galerie, Sandradstr. 3, 2. Obergeschoss, Zimmer 223 aus sowie in den nachstehend bezeichneten Bezirksverwaltungsstellen:

Bezirksverwaltungsstelle Nord -Stadtmitte, Fliethstraße 86-88, 1. Obergeschoss, Zimmer 143,

Bezirksverwaltungsstelle Nord -Hardt, Vorster Straße 443, 1. Obergeschoss, Zimmer 101,

Bezirksverwaltungsstelle Ost -Neuwerk, Liebfrauenstraße 52, 1. Obergeschoss, Zimmer 17,

Bezirksverwaltungsstelle Ost -Giesenkirchen, Konstantinplatz 19, Erdgeschoss, Zimmer 4.

Bezirksverwaltungsstelle Süd -Rheydt, Rathaus Rheydt, Eingang F, Erdgeschoss, Zimmer 46,

Bezirksverwaltungsstelle Süd -Odenkirchen, Wingertsplatz 1, 2. Obergeschoss, Zimmer 23,

Bezirksverwaltungsstelle West -Rheindahlen, Plektrudisstraße 25-27, 1. Obergeschoss, Zimmer 13,

Bezirksverwaltungsstelle West - Wickrath, Klosterstraße 8, 1. Obergeschoss, Zimmer 11.

Mönchengladbach, den 19.04.2011

In Vertretung

Kuckels Stadtdirektor und -kämmerer

#### Bekannmachung

Beschluss über die vereinfachte Umlegung " VU 27, Lürriper Straße "

Der Beschluss über die vereinfachte Umlegung "VU 27, Lürriper Straße" vom 27. April 2011 gemäß § 82 Baugesetzbuch, betreffend das Grundstück Gemarkung Mönchengladbach, Flur 29, Flurstück 43 (Alter Bestand), ist am 3. Mai 2011 unanfechtbar geworden.

Die vorliegende Bekanntmachung bewirkt, dass im betroffenen Bereich des Beschlusses über die vereinfachte Umlegung "VU 27, Lürriper Straße" der bisherige Rechtszustand durch den im Beschluss vorgesehenen neuen Rechtszustand ersetzt wird. Die Bekanntmachung schließt ferner die Einweisung der neuen Eigentümer in den Besitz der zugeteilten Grundstücke ein.

#### Rechtsbehelfsbelehrung:

Dieser Beschluss kann innerhalb von sechs Wochen nach der Bekanntmachung durch Antrag auf gerichtliche Entscheidung angefochten werden.

Der Antrag ist bei der Stadt Mönchengladbach, Rathaus Abtei, 41050 Mönchengladbach, einzureichen. Der Antrag muss den Verwaltungsakt bezeichnen, gegen den er sich richtet. Er soll die Erklärung, inwieweit der Verwaltungsakt angefochten wird und einen bestimmten Antrag enthalten. Er soll die Gründe sowie die Tatsachen und Beweismittel angeben, die zur Rechtfertigung des Antrages dienen.

Über den Antrag entscheidet das Landgericht Düsseldorf - Kammer für Baulandsachen -.

Für das gerichtliche Verfahren vor dem Landgericht müssen Sie sich eines dort zugelassenen Rechtsanwaltes bedienen.

Mönchengladbach, den 10. Mai 2011

Stadt Mönchengladbach Der Oberbürgermeister Im Auftrag

Zachert Stadtvermessungsdirektor

## Ungültigkeitserklärung eines Dienstausweises

Der Dienstausweis Nr. 236, ausgestellt auf Herrn Jakob Jansen, Bezirksmeister (Grünflächenunterhaltung) beim Fachbereich Ingenieurbüro und Baubetrieb, ist verloren gegangen.

Ich erkläre diesen Ausweis hiermit für ungültig. Die missbräuchliche Verwendung ist strafbar.

Mönchengladbach, den 29.04.2011

Der Oberbürgermeister Fachbereich Verwaltungsentwicklung und -service

#### Öffentliche Zustellung

Gemäß den Vorschriften des Verwaltungszustellungsgesetzes für das Land Nordrhein-Westfalen (Landes-Zustellungsgesetz - LZG -) vom 23.07.1957 (GV NW S. 213/SGV NW 2010) in Verbindung mit § 15 Abs. 2 des Verwaltungs-Zustellungsgesetzes (VwZG) vom 03.07.1952 (BGBI. I S. 379), alle in der jetzt gültigen Fassung:

Herr Juris Jegermanis, zuletzt wohnhaft Friedrich-Ebert-Straße 238, 41236 Mönchengladbach, wird hiermit aufgefordert, beim Oberbürgermeister der Stadt Mönchengladbach, Ordnungsamt, Hauptstraße 168, Zimmer 11, die Ordnungsverfügung nach § 35 der Gewerbeordnung vom 09.05.20111 abzuholen oder darin Einsicht zu nehmen.

Die Ordnungsverfügung gilt an dem Tage zugestellt, an dem seit dem Tage des Aushängens der Benachrichtigung 2 Wochen verstrichen sind.

Mönchengladbach, den 09.05.2011

Stadt Mönchengladbach Der Oberbürgermeister Ordnungsamt Im Auftrag gez.

Krull Stadtoberamtsrat

#### Offenes Verfahren

Die Stadt Mönchengladbach - Fachbereich Ingenieurbüro und Baubetrieb, Abteilung Hochbau -, 41050 Mönchengladbach, vergibt im Offenen Verfahren

#### Art des Auftrages:

Bauauftrag

#### Ort der Ausführung:

Schulzentrum Mülfort;

Energetische Sanierung, Sporthalle

#### Art und Umfang der Leistung:

Metallbau- und Verglasungsarbeiten ca. 45 m² Ausbau der bestehenden Fensteranlagen

ca. 45 m² Lieferung und Einbau von neuen Alu Fensteranlagen z. Teil mit elektrischem Antrieb und Außenfensterbänken und Anschlussarbeiten Verglasung als 3 Scheiben Wärmeschutzverglasung

#### Aufteilung in Lose:

Nein

#### Ausführungsfrist:

25.07.11 - 09.09.11

Nebenangebote werden zugelassen: "la

#### Fachliche Auskunft erteilt:

Herr Schmerl, Telefon: 02161/25-8947

Die Angebotsunterlagen sind erhältlich und einzusehen ab sofort beim Fachbereich Ingenieurbüro und Baubetrieb, Zentrale Vergabestelle, 41050 Mönchengladbach, Rathaus Rheydt, Markt 11 (Eingang E), 4. Obergeschoss, Zimmer 440. Sie können auch unter Ruf-Nr. 02161/25-8501 / Fax-Nr. 02161/25-8559 / E-Mail Zentrale-Vergabestelle-DezernatVI@ moenchengladbach.de angefordert werden.

Die Höhe der Entschädigung für die Verdingungsunterlagen beträgt 7,50 EUR und ist an die Stadtsparkasse Mönchengladbach Kto.-Nr. 66 001, Bankleitzahl 310 500 00 (IBAN: DE 20 310 500 00 00000 66001, SWIFT.BIC: MGLSDE33) zugunsten der Stadtkasse Kassenzeichen 6009.1134.9741 zu überweisen. Die Aushändigung bzw. der Versand der Unterlagen erfolgt erst nach Vorlage des Nachweises der Überweisung (ggf. per Fax oder E-Mail). Bareinzahlung ist nicht möglich. Eine Erstattung der Entschädigung erfolgt nicht.

Schlusstermin für die Anforderung von oder Einsicht in Unterlagen: 15.06.2011, 15.00 Uhr

#### Ablauf der Angebotsfrist:

22.06.2011, 10.30 Uhr

#### Einzureichen in deutscher Sprache bei:

Zentrale Vergabestelle, Rath. Rheydt Markt 11 (Eingang E)

4. Obergeschoss, Zimmer 440

Die Submission findet am 22.06.2011, 10.30 Uhr, Verwaltungsgebäude Rathaus Rheydt, Markt 11 (Eingang E), 4. Obergeschoss, Zimmer 440, statt.

Bei der Eröffnung der Angebote sind die Bieter bzw. ihre Bevollmächtigten zugelassen (VOB).

Auf Ziffer 29 der städt. Bedingungen (ZVB) über die Zahlungsweise wird besonders hingewiesen.

Der Bieter hat zum Nachweis seiner Zuverlässigkeit gem. § 6 Abs. 3 VOB/A einen Antrag auf Erteilung eines Auszuges aus dem Bundeszentralregister (§ 30 Abs. 5 des Bundeszentralregistergesetzes)

 auf Verlangen der Vergabestelle vorzulegen

Ausländische Bieter haben gleichwertige Bescheinigungen ihres Herkunftslandes vorzulegen. Die Vorlage ist zur Objektivierung der Eigenerklärung erforderlich

Die Erteilung des Auftrages kann von folgenden <u>Nachweisen</u> abhängig gemacht werden:

aktuelle Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes

- aktuelle Unbedenklichkeitsbescheinigung der Krankenkasse
- aktuelle Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft
- gültige Handwerkskarte/Bescheinigung der IHK
- Umsatz der letzten 3 Geschäftsjahre
- Liste vergleichbarer Referenzobjekte
- jahresdurchschnittlich beschäftigte Arbeitskräfte der letzten 3 Jahre
- Angaben zur technischen Ausrüstung für die Durchführung der Leistung
- Angaben zum für die Leistung und Aufsicht vorgesehenen technischen Personal

#### Zuschlagsfrist:

19.08.2011

Zu § 21a VOB/A: Vergabekammer bei der Bezirksregierung, Am Bonneshof 35, 40474 Düsseldorf; Tel.: 0211/475-0; 0211/475-3637; Fax: 0211/475-3989

Stadt Mönchengladbach Der Oberbürgermeister - Fachbereich Ingenieurbüro und Baubetrieb -

#### Offenes Verfahren

Die Stadt Mönchengladbach - Fachbereich Ingenieurbüro und Baubetrieb, Abteilung Hochbau -, 41050 Mönchengladbach, vergibt im Offenen Verfahren

#### Art des Auftrages:

Bauauftrag

#### Ort der Ausführung:

Schulzentrum Mülfort;

Energetische Sanierung, Sporthalle

#### Art und Umfang der Leistung:

Wärmedämmverbundsystem

ca. 1.680 m² Wandflächen grundieren und mit Wärmedämmverbundsystem 120 mm aus Mineralwoll-Dämmplatten, Gewebe und mineralischem Putz und Anstrich verkleiden

ca. 36 m² Stützen dito

ca. 75 m² Sockel dito, jedoch mit Perimeterdämmung 120 mm

#### Aufteilung in Lose:

Nein

#### Ausführungsfrist:

18.07.11 - 28.10.11

Nebenangebote werden zugelassen: .la

#### **Fachliche Auskunft erteilt:**

Herr Schmerl, Telefon: 02161/25-8947

Die Angebotsunterlagen sind erhältlich und einzusehen ab sofort beim Fach-

bereich Ingenieurbüro und Baubetrieb, Zentrale Vergabestelle, 41050 Mönchengladbach, Rathaus Rheydt, Markt 11 (Eingang E), 4. Obergeschoss, Zimmer 440. Sie können auch unter Ruf-Nr. 02161/ 25-8501 / Fax-Nr. 02161/25-8559 / E-Mail Zentrale-Vergabestelle-DezernatVI@ moenchengladbach.de angefordert wer-

Die Höhe der Entschädigung für die Verdingungsunterlagen beträgt 6,50 EUR und ist an die Stadtsparkasse Mönchengladbach Kto.-Nr. 66 001, Bankleitzahl 310 500 00 (IBAN: DE 20 310 500 00 00000 66001, SWIFT.BIC: MGLSDE33) zugunsten der Stadtkasse Kassenzeichen 6009.1134.9741 zu überweisen. Die Aushändigung bzw. der Versand der Unterlagen erfolgt erst nach Vorlage des Nachweises der Überweisung (ggf. per Fax oder E-Mail). Bareinzahlung ist nicht möglich. Eine Erstattung der Entschädigung erfolgt nicht.

#### Schlusstermin für die Anforderung von oder Einsicht in Unterlagen: 15.06.2011, 15.00 Uhr

#### Ablauf der Angebotsfrist: 22.06.2011, 11.30 Uhr

#### Einzureichen in deutscher Sprache bei: Zentrale Vergabestelle, Rath. Rheydt Markt 11 (Eingang E)

4. Obergeschoss, Zimmer 440

Die Submission findet am 22.06.2011, 11.30 Uhr, Verwaltungsgebäude Rathaus Rheydt, Markt 11 (Eingang E), 4. Obergeschoss, Zimmer 440, statt.

Bei der Eröffnung der Angebote sind die Bieter bzw. ihre Bevollmächtigten zugelassen (VOB).

Auf Ziffer 29 der städt. Bedingungen (ZVB) über die Zahlungsweise wird besonders hingewiesen.

Der Bieter hat zum Nachweis seiner Zuverlässigkeit gem. § 6 Abs. 3 VOB/A einen Antrag auf Erteilung eines Auszuges aus dem Bundeszentralregister (§ 30 Abs. 5 des Bundeszentralregistergesetzes)

auf Verlangen der Vergabestelle vorzu-

Ausländische Bieter haben gleichwertige Bescheinigungen ihres Herkunftslandes vorzulegen. Die Vorlage ist zur Objektivierung der Eigenerklärung erforderlich

Die Erteilung des Auftrages kann von folgenden Nachweisen abhängig gemacht werden:

- aktuelle Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes
- aktuelle Unbedenklichkeitsbescheinigung der Krankenkasse
- aktuelle Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft
- gültige Handwerkskarte/Bescheinigung der IHK
- Umsatz der letzten 3 Geschäftsjahre
- Liste vergleichbarer Referenzobjekte

- jahresdurchschnittlich beschäftigte Arbeitskräfte der letzten 3 Jahre
- Angaben zur technischen Ausrüstung für die Durchführung der Leistung
- Angaben zum für die Leistung und Aufsicht vorgesehenen technischen Personal

#### Zuschlagsfrist:

19.08.2011

Zu § 21a VOB/A: Vergabekammer bei der Bezirksregierung, Am Bonneshof 35, 40474 Düsseldorf; Tel.: 0211/475-0; 0211/475-3637; Fax: 0211/475-3989

Stadt Mönchengladbach Der Oberbürgermeister - Fachbereich Ingenieurbüro und Baubetrieb -

#### Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Mönchengladbach - Fachbereich Ingenieurbüro und Baubetrieb, Abteilung Straßenmanagement -, 41050 Mönchengladbach, vergibt in öffentlicher Ausschreibung

#### Ort der Leistung:

Stadtgebiet Mönchengladbach

#### Art und Umfang der Leistung:

Jahresvertrag 2011/2012 zur Lieferung von Verkehrszeichen

#### Aufteilung in Lose:

Nein

#### Ausführungsfrist:

2011/2012

#### Fachliche Auskunft erteilt:

Herr Kunze, Telefon: 02161/25-9050

Die Angebotsunterlagen sind erhältlich und einzusehen ab sofort beim Fachbereich Ingenieurbüro und Baubetrieb, Zentrale Vergabestelle, 41050 Mönchengladbach, Rathaus Rheydt, Markt 11 (Eingang E), 4. Obergeschoss, Zimmer 441. Sie können auch unter Ruf-Nr. 02161/ 25-8501 / Fax-Nr. 02161/25-8559 / E-Mail Zentrale-Vergabestelle-DezernatVI@

moenchengladbach.de angefordert wer-

Die Höhe der Entschädigung für die Verdingungsunterlagen beträgt 5,50 EUR und ist an die Stadtsparkasse Mönchengladbach Kto.-Nr. 66 001 (Bankleitzahl 310 500 00) zugunsten der Stadtkasse Kassenzeichen 6009.1134.9741 zu überweisen. Die Aushändigung bzw. der Versand der Unterlagen erfolgt erst nach Vorlage des Nachweises der Überweisung (ggf. per Fax oder E-Mail). Bareinzahlung ist nicht möglich. Eine Erstattung der Entschädigung erfolgt nicht.

#### Ablauf der Angebotsfrist:

24.05.2011, 11.00 Uhr

#### Einzureichen in deutscher Sprache bei:

Zentrale Vergabestelle, Rath. Rheydt Markt 11 (Eingang E)

- 4 Obergeschoss, Zimmer 441
- schriftlich

Auf Ziffer 29 der städt. Bedingungen (ZVL) über die Zahlungsweise wird besonders hingewiesen.

Der Bieter hat zum Nachweis seiner Zuverlässigkeit gem. § 6 Abs. 3 VOL/A einen Antrag auf Erteilung eines Auszuges aus dem Bundeszentralregister (§ 30 Abs. 5 des Bundeszentralregistergesetzes)

• auf Verlangen der Vergabestelle vorzu-

Ausländische Bieter haben gleichwertige Bescheinigungen ihres Herkunftslandes vorzulegen. Die Vorlage ist zur Objektivierung der Eigenerklärung erforderlich.

Die Erteilung des Auftrages kann von folgenden Nachweisen abhängig gemacht werden:

- aktuelle Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes
- aktuelle Unbedenklichkeitsbescheinigung der Krankenkasse
- aktuelle Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft
- gültige Handwerkskarte/Bescheinigung der IHK
- Umsatz der letzten 3 Geschäftsjahre
- Liste vergleichbarer Referenzobiekte
- jahresdurchschnittlich beschäftigte Arbeitskräfte der letzten 3 Jahre
- Angaben zur technischen Ausrüstung für die Durchführung der Leistung
- Angaben zum für die Leistung und Aufsicht vorgesehenen technischen Personal

#### Zuschlagskriterien:

100 % Preis

#### Bindefrist: 11.07.2011

Mit der Abgabe eines Angebots unterliegt der Bewerber den Bestimmungen über nicht berücksichtigte Angebote gem. § 19/§22 EG VOL/A.

Bei der Eröffnung der Angebote sind die Bieter bzw. ihre Bevollmächtigten nicht zugelassen (VOL).

Stadt Mönchengladbach Der Oberbürgermeister - Fachbereich Ingenieurbüro und Baubetrieb -





"Amtsblatt der Stadt Mönchengladbach" - Herausgeber: Der Oberbürgermeister - Fachbereich Verwaltungsentwicklung und -service, Weiherstraße 21, 41050 Mönchengladbach, Telefon (02161) 25-2565 oder 25-2524. Das Amtsblatt erscheint in der Regel am 15. und Letzten eines Monats. Der Jahresbezugspreis einschließlich Postzustellgebühren beträgt 20,45 EURO, zahlbar im Voraus nach Erhalt der Rechnung. Einzelexemplare werden im Fachbereich Verwaltungsentwicklung und -service zum Preis von 0,77 EURO abgegeben. In den Stadtbibliotheken und in den Bezirksverwaltungsstellen liegt das Amtsblatt zur Einsichtnahme aus. Neu- bzw. Abbestellungen nimmt der Fachbereich Verwaltungsentwicklung und -service nur schriftlich entgegen. Kündigungen sind bis spätestens 30. November (Poststempel) nur zum Ende des Jahres möglich. - Druck: Peter & Walter Pies, 41065 Mönchengladbach.

Stadt Mönchengladbach, Weiherstr. 21, 41050 Mönchengladbach Postvertriebsstück, DPAG, Entgelt bezahlt

# Berichtigung einer Bekanntmachung

Im Amtsblatt der Stadt Mönchengladbach Nr. 9 vom 15. April 2011 wurde auf Seite 53 die Umrissskizze mit dem Gebiet des Bebauungsplanes Nr. 701/O irrtümlich überschrieben mit "1. Verlängerung der Veränderungssperre". Die Umrissskizze des Plangebietes mit der richtigen Überschrift "Gebiet des Bebauungsplanes 701/O" ist beigefügt.

# Aufgebot eines Sparkassenbuches

Für das nachstehend aufgeführte verlorengegangene Sparkassenbuch, ausgestellt von der Stadtsparkasse Mönchengladbach, ist die Kraftloserklärung beantragt worden:

#### Sparkassenbuch-Nr.:

#### 3412246377

Der/Die Inhaber/in des vorgenannten Sparkassenbuches wird aufgefordert, binnen drei Monaten, spätestens am 27. Juli 2011 seine/ihre Rechte anzumelden und das Sparkassenbuch vorzulegen, andernfalls wird dieses für kraftlos erklärt.

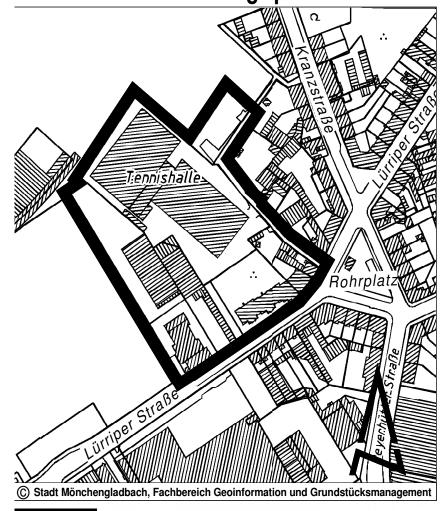
Mönchengladbach, den 27. April 2011

STADTSPARKASSE MÖNCHENGLADBACH Der Vorstand

# Aufgebot eines Sparkassenbuches

Für das nachstehend aufgeführte verlorengegangene Sparkassenbuch, ausge-

# Gebiet des Bebauungsplanes 701 / O





### Abgrenzung des Gebietes

stellt von der Stadtsparkasse Mönchengladbach, ist die Kraftloserklärung beantragt worden:

#### Sparkassenbuch-Nr.:

#### 3500819259

Der/Die Inhaber/in des vorgenannten Sparkassenbuches wird aufgefordert, bin-

nen drei Monaten, spätestens am 3. August 2011 seine/ihre Rechte anzumelden und das Sparkassenbuch vorzulegen, andernfalls wird dieses für kraftlos erklärt.

Mönchengladbach, den 3. Mai 2011

STADTSPARKASSE MÖNCHENGLADBACH Der Vorstand